

**REGIONE AUTONOMA
TRENTINO - ALTO ADIGE**

**AUTONOME REGION
TRENTINO - SÜDTIROL**

LEGGE REGIONALE 23 novembre 1997, n. 7

Disposizioni concernenti la contrattazione del personale regionale appartenente alla qualifica dirigenziale

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

(Area di contrattazione)

1. Al contratto di lavoro 1994-1996 del personale appartenente alla qualifica dirigenziale si applicano le disposizioni di cui all'articolo 4 della legge regionale 6 dicembre 1993, n. 22.

2. La Giunta regionale provvede ai necessari adempimenti.

Art. 2

(Norma finanziaria ed entrata in vigore)

1. Per la finalità di cui all'articolo 1 è previsto un onere complessivo di lire 270 milioni.

2. Alla copertura dell'onere gravante sull'esercizio 1997 si provvede mediante riduzione di pari importo dal fondo globale iscritto al capitolo n. 670 della spesa per l'esercizio finanziario medesimo.

3. Per gli esercizi successivi, si provvederà con legge di bilancio, ai sensi dell'articolo 7 e nei limiti previsti dall'articolo 14 della legge regionale 9 maggio 1991, n. 10, recante norme in materia di bilancio e sulla contabilità generale della Regione.

4. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione. È fatto obbligo chiunque spetti

REGIONALGESETZ vom 23. November 1997, Nr. 7

Bestimmungen über den Tarifvertrag betreffend das mit Führungsaufgaben betraute Personal der Region

DER REGIONALRAT

hat das folgende Gesetz genehmigt,

DER PRÄSIDENT DER REGION

beurkundet es:

Art. 1

(Verhandlungsbereich)

1. Für den Tarifvertrag 1994-1996 betreffend das mit Führungsaufgaben betraute Personal gelten die Bestimmungen laut Artikel 4 des Regionalgesetzes vom 6. Dezember 1993, Nr. 22.

2. Der Regionalausschuß trifft die notwendigen Vorkehrungen.

Art. 2

(Finanzbestimmung und Inkrafttreten)

1. Für die Zwecke gemäß Artikel 1 ist eine Gesamtausgabe von 270 Millionen Lire vorgesehen.

2. Die Deckung der zu Lasten des Haushaltsjahres 1997 gehenden Ausgaben erfolgt durch entsprechende Kürzung des im Kapitel 670 des Ausgabenvoranschlages für das genannte Haushaltsjahr eingetragenen Sammelfonds.

3. Mit Hinblick auf die darauffolgenden Haushaltsjahre werden im Sinne des Artikel 7 sowie innerhalb der Grenzen laut Artikel 14 des Regionalgesetzes vom 9. Mai 1991, Nr. 10 betreffend "Bestimmungen über den Haushalt und das allgemeine Rechnungswesen der Region" Haushaltsgesetze erlassen.

4. Dieses Gesetz tritt am Tage nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region kundgemacht. Jeder, den es angeht, ist verpflichtet, es

di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

IL PRESIDENTE
DELLA GIUNTA REGIONALE
T. GRANDI

Visto:

IL COMMISSARIO DEL GOVERNO
PER LA PROVINCIA DI TRENTO
C. RICCI

NOTE

Avvertenza:

Il testo delle note qui pubblicato è stato redatto ai sensi dell'art. 10, commi 2 e 3, del testo unico approvato con D.P.R. 28 dicembre 1985, n. 1092, al solo fine di facilitare la lettura delle disposizioni di legge modificate o alle quali è operato il rinvio. Restano invariati il valore e l'efficacia degli atti legislativi qui trascritti o menzionati.

Note all'art. 1:

L'art. 4 della legge regionale 6 dicembre 1993, n. 22 è il seguente:

Art. 4
(Area negoziale per le qualifiche dirigenziali)

1. Al fine di avviare il graduale adeguamento ai principi contenuti nell'articolo 2 della legge 23 ottobre 1992, n. 421 e di perseguire l'omogeneizzazione di trattamento dei dirigenti nei confronti di quelli delle Province autonome e degli altri enti locali operanti nel territorio regionale, il regime retributivo, compresi i trattamenti accessori, dei dirigenti della Regione è determinato una sola volta mediante accordo stipulato con i procedimenti di cui agli articoli 4 e seguenti della legge regionale 21 febbraio 1991, n. 5. La delegazione sindacale è formata a tal fine dai sindacati rappresentativi dei dirigenti regionali; per la conclusione dell'accordo è necessario il consenso delle organizzazioni sindacali che rappresentino la maggioranza dei dirigenti iscritti alle organizzazioni stesse.

2. L'accordo di cui al comma 1 comprenderà altresì l'istituzione di una indennità di funzione connessa con l'effettivo esercizio delle funzioni dirigenziali, con la conseguente esclusione dei compensi per lavoro straordinario e degli istituti incentivanti. L'indennità sarà commisurata allo stipendio annuo lordo secondo appositi coefficienti varianti da 0,1 a 1.

3. L'indennità di funzione di cui al comma 2 decorre dal primo giorno del mese successivo alla pubblicazione della deliberazione della Giunta regionale di recepimento dell'accordo.

als Regionalgesetz zu befolgen und dafür zu sorgen, daß es befolgt wird.

DER PRÄSIDENT
DER REGION
T. GRANDI

Gesehen:

DER REGIERUNGSKOMMISSÄR
DER PROVINZ TRIENT
C. RICCI

ANMERKUNGEN

Hinweis:

Die hier veröffentlichten Anmerkungen werden im Sinne des Art. 10 Abs. 2 und 3 des mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 1985, Nr. 1092 genehmigten Einheits-textes zu dem einzigen Zweck verfaßt, des Verständnis der abgeänderten Gesetzesbestimmungen und der Bestimmungen, auf die verwiesen wird, zu erleichtern. Gültigkeit und Rechtswirksamkeit der angeführten Gesetze und Rechtsvorschriften bleiben unberührt.

Anmerkungen zum Art. 1:

Der Art. 4 des Regionalgesetzes vom 6. Dezember 1993, Nr. 22 ist der nachstehende:

Art. 4
(Verhandlungsbasis für die Dirigentenlaufbahn)

1. Um die schrittweise Anpassung an die im Artikel 2 des Gesetzes vom 23. Oktober 1992, Nr. 421, enthaltenen Grundsätze einzuleiten und die Angleichung der Behandlung der Amtsdirigenten der Region mit denen der autonomen Provinzen und anderen örtlichen Körperschaften, die auf regionalem Gebiet tätig sind zu erzielen, wird die Besoldung der Amtsdirigenten der Region einschließlich der dazugehörenden Vergütungen nur einmal festgelegt, und zwar mittels Abkommen gemäß den Artikeln 4 und ff. des Regionalgesetzes vom 21. Februar 1991, Nr. 5. Die Gewerkschaftsdelegation setzt sich zu diesem Zweck aus den die regionalen Amtsdirigenten vertretenden Gewerkschaften zusammen; um ein Abkommen treffen zu können, ist die Zustimmung der Gewerkschaftsorganisationen notwendig, welche die Mehrheit der in diesen Organisationen eingeschriebenen Amtsdirigenten vertreten.

2. Das im Absatz 1 erwähnte Abkommen sieht außerdem die Einführung einer mit der tatsächlichen Ausübung der Aufgaben der Dirigentenlaufbahn verbundenen Funktionszulage vor, und zwar mit dem nachfolgenden Ausschluß der Vergütung für Überstundenarbeit und der Förderungszulagen. Die Zulage wird auf Grund des Bruttojahresgehaltes gemäß eigenen Koeffizienten zwischen 0,1 und 1 bemessen.

3. Die Funktionszulage gemäß Absatz 2 gilt ab dem ersten Tag des Monats, der auf die Veröffentlichung des Beschlusses des Regionalausschusses über den Abschluß des Abkommens folgt.